



LE BORD DE MER



LES BONNES PRATIQUES
POUR PRÉSERVER LE MILIEU
NATUREL

PROTÉGEONS
LA NATURE !

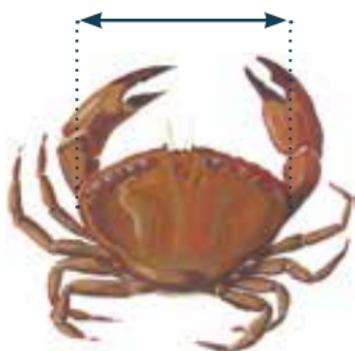
The good
practice guide
to protect
our seaside.



~ TAILLES MINIMALES POUR ME CAPTURER



Tu as un doute sur la taille de ta pêche ? N'hésites plus et utilises la réglette de mesure à gauche.



TOURTEAU : 13 cm

Edible (Crommer) crab: 13 cm



ÉTRILLE : 6,5 cm

Velvet swimming crab: 6,5 cm



CREVETTE ROSE : 5 cm

Pink prawn: 5 cm



CREVETTE GRISE : 3 cm

Common shrimp: 3 cm



ORMEAU : 9 cm

(20 PAR PERSONNE & PAR JOUR.
Pêche interdite du 15/06 au 31/08)

Abalone: 9 cm

(20/PERSON/DAY. Fishing prohibited
from 15th June to 31st August)



**HUÎTRE
CREUSE : 5 cm**

Oyster: 5 cm



PRAIRE : 4,3 CM

MOULE : 4 cm

PALOURDE : 4 cm

COQUE : 3 cm

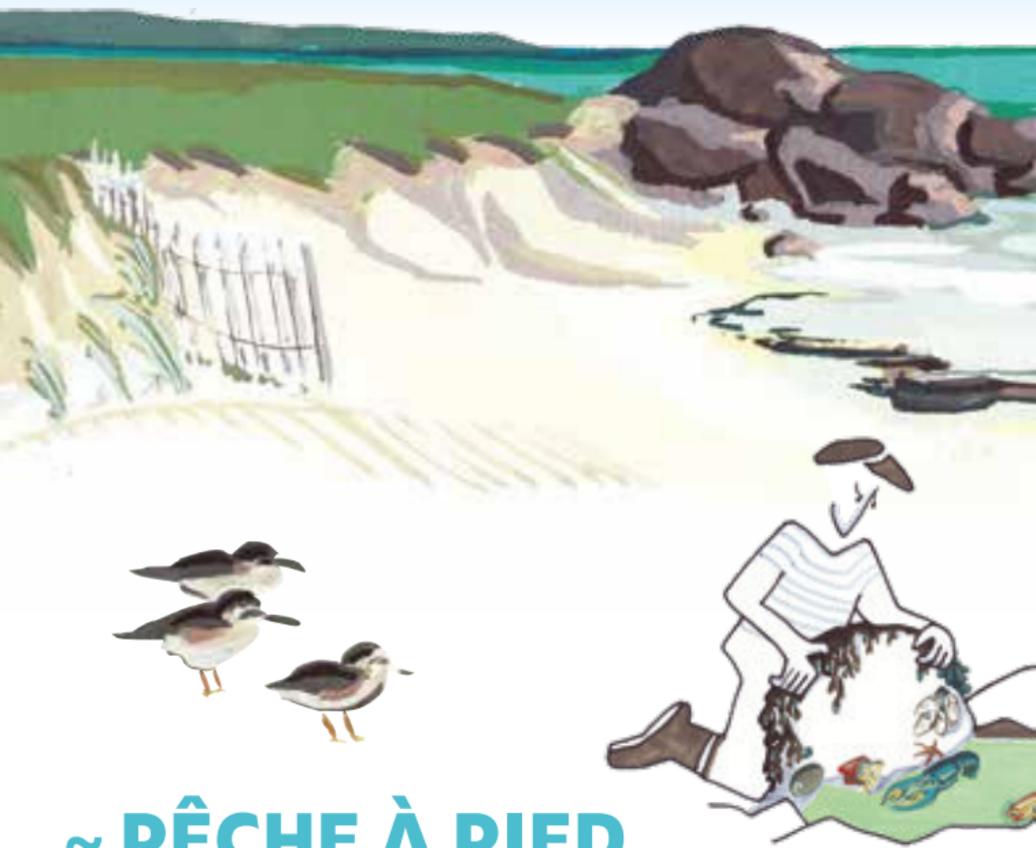
Warty venus: 4,3 cm

Mussel: 4 cm

Clam: 4 cm

Cockle: 3 cm

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20



~ PÊCHE À PIED RAISONNÉE : LES BONS GESTES À AVOIR

- Ne prélevez que ce que vous consommerez. La revente est pénalement répréhensible.
- Si vous retournez une pierre, pensez à la remettre en place, comme vous l'avez trouvée !
- Ne ramassez pas les crustacés qui portent des œufs. Ils sont indispensables au renouvellement des ressources.
- Ne grattez pas les herbiers de zostères, ce sont des habitats remarquables.
- Utilisez vos mains ou les outils les moins agressifs pour le milieu et évitez les filets à petites mailles.
- Soyez vigilant aux autorisations sanitaires en vigueur.

SHORE AND ROCK FISHING : DO'S AND DON'TS

- *Collect only what you can eat. Selling your catch is prohibited by law and can lead to legal prosecution.*
- *If you turn over rocks and stones, put them back exactly as you found them: seaweed on top !*
- *Do not pick egg-bearing shellfish, they are essential to ensure the renewal of the species.*
- *Do not disturb sea grass beds: they are important invertebrate microfauna habitats.*
- *Use fishing tools that are the least damaging to the environment, your hands will do very well. Avoid small-meshed nets. Clam rake: 35 cm – Digging fork: 4 prongs 20 cm. Make sure you use the right tools.*
- *Pay attention to the health autorisation in force.*



~ LA LAISSE DE MER, UN HABITAT PARTICULIER

La laisse de mer est le dépôt d'algues, de bois, d'animaux morts et d'éléments naturels flottants déposés à chaque marée. Par son rôle protecteur et nourricier, elle participe à la vie marine et terrestre. Une plage vivante est une plage où il y a une laisse de mer avec ses algues brunes, débarrassée des déchets apportés par l'homme.

AT LOW TIDE : THE UNCOVERING OF A SPECIAL HABITAT

Every tide leaves a deposit of algae, wood, dead fauna and floating natural elements on the foreshore. Being a source of food and shelter for the local fauna, this tidal deposit plays a crucial part in the maritim ecosystem. A living beach should remain with its wrack of brown algae, but free of waste left by humans.

~ LES DÉCHETS DE PLAGE RAMASSER, TRIER, VALORISER

Ils ont des durées de vie variables selon leurs constituants et les conditions atmosphériques. D'où viennent-ils ? De la rue, de ma poche, de la voiture en ouvrant la porte, d'une poubelle mal fermée, d'un oubli sur la plage, jetés en mer par dessus bord... S'ils sont ramassés et triés, certains d'entre eux seront recyclés.

BEACH WASTE

The lifespan of rubbish depends on what it's made of and on atmospheric conditions. Where does rubbish come from ? From the street, from my pocket as I am walking along, from a rubbish bin that hasn't been properly closed, from things forgotten on the beach or thrown overboard from a boat... Some of them can be recycled if collected and sort.



TYPE DE DÉCHET / <i>Waste sorting</i>	DURÉE DE VIE EN MER <i>Life span at sea</i>	?
Mouchoirs en papier / <i>Tissue paper</i>	3 mois / <i>months</i>	●
Papier journal, revue, carton d'emballage de goûter / <i>Newspaper, magazines, cardboard food packaging</i>	6 mois / <i>months</i>	●
Mégots de cigarettes / <i>Cigarette butts</i>	2 à 3 ans / <i>years</i>	●
Boîte de conserve / <i>tin cans</i>	5 - 50 ans / <i>years</i>	●
Polystyrène / <i>Polystyrene</i>	80 ans / <i>years</i>	●
Brique de lait ou jus de fruit <i>Milk or fruit juice cartons</i>	200 ans / <i>years</i>	●
Emballage barres céréale / <i>Cereal bar wrapping</i>	200 à 400 ans / <i>years</i>	●
Canette en aluminium / <i>Aluminum can</i>	100 à 500 ans / <i>years</i>	●
Sac plastique / <i>Plastic bag</i>	450 ans / <i>years</i>	●
Cordage en nylon / <i>Nylon - net</i>	650 ans / <i>years</i>	●
Bouteille plastique / <i>Plastic bottle</i>	100 à 1 000 ans / <i>years</i>	●
Verre / <i>Glass</i>	4 000 ans / <i>years</i>	●

● Déchets non-recyclable / *Non-recyclable waste*

● Verre / *Glass*

● Papier et déchets recyclables / *Paper and recyclable waste*

INFORMATIONS UTILES

- **DDTM** : 02 98 60 51 10
- **Pompiers** : 18
- **Office de Tourisme de Concarneau à Pont-Aven**
Tél. 02 98 97 01 44 - www.tourismeconcarneau.fr
Tél. 02 98 06 87 90 - www.deconcarneauapontaven.com
- **Bureaux d'Information Touristique** :
 - > **Concarneau** : quai d'Aiguillon à Concarneau
 - > **Névez** : 18, place de l'Église à Névez
 - > **Pont-Aven** : 3, rue des Meunières à Pont-Aven
 - > **Rosporden** : 47, rue Nationale à Rosporden
 - > **Trégunc** : Kérambourg à Trégunc
- **Concarneau Cornouaille Agglomération**
1, rue Victor Schoelcher - CS 50 636 Concarneau Cedex
Tél. 02 98 97 71 50 - www.cca.bzh

~ UN MILIEU NATUREL À DÉCOUVRIR

LE MARINARIUM

Le Marinarium, vitrine de la Station Marine de Concarneau, vous invite à connaître, comprendre, gérer la mer... et mieux la respecter. Le Marinarium a sélectionné quelques aspects marquants de la vie marine illustrés par des aquariums et des expositions. Des animations dans l'espace pédagogique et des sorties « Découverte du littoral » sont proposées régulièrement.

Place de la Croix 29 900 Concarneau - Tél. 02 98 50 81 64
Site : www.stationmarinedeconcarneau.fr

BRETAGNE VIVANTE

Bretagne Vivante sensibilise, éduque et forme au respect de la nature et à la protection de l'environnement. Pour atteindre cet objectif, il propose, aux plus grands comme aux enfants, tout au long de l'année de nombreuses activités naturalistes afin de faire découvrir le patrimoine naturel breton.

Maison de la Mer, Pouldohan, 29 910 Trégunc - Tél. 02 98 50 19 70
Site : www.bretagne-vivante.org

ANSEL

ANSEL, Association de Nettoyage au Service de l'Environnement et du Littoral, organise des opérations de nettoyage de plage et sensibilise les scolaires et tous publics au respect de l'environnement sur le thème des déchets : la durée de vie et l'impact sur la faune et la flore. ANSEL participe également à de nombreuses conférences afin d'éveiller les consciences et changer les comportements.

15, rue Henri Cevaër 29 900 Concarneau - Tél. 02 98 50 55 35
Site : www.assoansel.com

LE COMITÉ DÉPARTEMENTAL DES PÊCHES MARITIMES ET DES ÉLEVAGES MARINS DU FINISTÈRE

Représentant l'ensemble des marins pêcheurs du département le CDPMEM 29 a pour mission de promouvoir et représenter les intérêts des professionnels de la pêche auprès des autorités locales et départementales. Il est également un des interlocuteurs de référence en terme d'information économique sur la pêche.

22, avenue du Rouillen 29 500 Ergué-Gabéric - Tél. 02 98 10 58 09
Site : www.comitedespeches-finistere.fr

